

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ESPAÑOL**

**CREADO POR**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 2.08**

**"Dark Side of the Boob"**

Una fiesta de pijamas en la escuela se vuelve desordenada cuando Nick prepara una sesión de besos y el Shame Wizard hace su magia miserable en toda la clase.

**ESCRITO POR:**

Kelly Galuska

**DIRIGIDO POR:**

Bryan Francis

**TRANSMISIÓN ORIGINAL:**

5.10.2018

**NOTA:** Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

## CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,049  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:08,591 --> 00:00:10,969  
ANTERIORMENTE...

3

00:00:11,302 --> 00:00:14,514  
Muy bien, amiguitas,  
es hora de jugar al fútbol.

4

00:00:17,267 --> 00:00:18,518  
Bien, como si nada.

5

00:00:18,601 --> 00:00:20,687  
- Nadie se dará cuenta.  
- ¡Tetas!

6

00:00:20,770 --> 00:00:22,522  
- Tetas...  
- ¿De dónde salieron?

7

00:00:22,605 --> 00:00:24,441  
Debajo del cuello, arriba de la cintura.

8

00:00:24,524 --> 00:00:25,608  
Sin duda son tetas.

9

00:00:25,692 --> 00:00:27,277  
Me están mirando fijo.

10

00:00:28,069 --> 00:00:29,029  
Dios.

11

00:00:29,612 --> 00:00:31,197  
Así fue cómo me sentí.

12

00:00:31,281 --> 00:00:32,532  
¿Seguro dije "tetas"?

13

00:00:32,615 --> 00:00:35,285  
Podría jurar que dije:

"Te está creciendo el cerebro".

14

00:00:35,368 --> 00:00:37,037  
No, dijiste "tetas".

15

00:00:37,245 --> 00:00:39,247  
Sí, suena como algo que yo diría.

16

00:00:39,330 --> 00:00:40,540  
Bueno, lo siento.

17

00:00:40,623 --> 00:00:43,168  
Pasar por todo eso  
debe haber sido muy raro.

18

00:00:43,251 --> 00:00:44,961  
Bueno, no todo es malo.

19

00:00:45,045 --> 00:00:46,504  
A veces, hasta me gustan.

20

00:00:46,588 --> 00:00:48,423  
Claro, no son horribles.

21

00:00:48,506 --> 00:00:49,674  
¡Cállate!

22

00:00:50,091 --> 00:00:51,926  
Es genial hablar de estas cosas contigo.

23

00:00:52,010 --> 00:00:53,762  
- Sí.  
- Aunque seas algo... estúpido.

24

00:00:54,220 --> 00:00:56,014  
¡Dile que estás estúpidamente duro!

25

00:00:56,723 --> 00:00:58,391  
Tienes razón. Soy un estúpido...

26

00:00:58,475 --> 00:00:59,476

...que está loco por ti.

27

00:01:00,310 --> 00:01:01,978  
¡Eso fue muy cursi!

28

00:01:02,062 --> 00:01:03,646  
Lo sé. ¿Funcionó?

29

00:01:03,730 --> 00:01:05,899  
No diría que no funcionó.

30

00:01:05,982 --> 00:01:07,067  
Ven aquí.

31

00:01:08,318 --> 00:01:10,945  
Abrió la boca, mete tu pito ahí.

32

00:01:11,029 --> 00:01:13,198  
Está muy húmedo ahí.

33

00:01:13,281 --> 00:01:14,699  
A un lado, cariño.

34

00:01:14,783 --> 00:01:16,826  
Un concierto de besos...

35

00:01:16,910 --> 00:01:19,329  
...en do de pecho.

36

00:01:35,553 --> 00:01:37,305  
- Perdón.  
- Relájate...

37

00:01:37,388 --> 00:01:39,265  
...y sígueme, bebito.

38

00:01:39,349 --> 00:01:41,476  
Eres una mamita tan fuerte.

39

00:01:42,894 --> 00:01:44,312  
Ya entiendo.

40

00:01:45,897 --> 00:01:46,940  
Una señal.

41

00:01:47,023 --> 00:01:49,567  
- ¿Debería ahorcarla?  
- No, o recibirá un golpe.

42

00:01:49,651 --> 00:01:51,194  
¿Quiere ser golpeado?

43

00:02:00,245 --> 00:02:01,579  
Nada mal, novato.

44

00:02:01,663 --> 00:02:05,125  
¡Tocamos una teta!

45

00:02:06,626 --> 00:02:08,378  
¡Mierda, eres muy sexi!

46

00:02:10,630 --> 00:02:12,799  
¡Quiero tocar tus tetas!

47

00:02:46,583 --> 00:02:48,293  
Por favor, Missy, no te vayas.

48

00:02:48,376 --> 00:02:49,586  
Pero ¿qué debo hacer?

49

00:02:49,669 --> 00:02:51,963  
Estás casado con una demente  
que te trata mal,

50

00:02:52,046 --> 00:02:53,798  
pero no la dejas porque eres leal,

51

00:02:53,882 --> 00:02:56,426  
y hueles como un roble  
después de una tormenta.

52

00:02:57,302 --> 00:02:59,095

Eres mi destino.

53

00:02:59,179 --> 00:03:00,722  
Si no puedo tenerte,

54

00:03:00,889 --> 00:03:03,016  
me tiraré dramáticamente  
desde este acantilado,

55

00:03:03,099 --> 00:03:05,226  
porque soy sensible y amo viajar.

56

00:03:05,310 --> 00:03:07,270  
¡No lo hagas! Creo.

57

00:03:07,353 --> 00:03:09,189  
O sea, piénsalo, pero no lo...

58

00:03:09,731 --> 00:03:11,983  
- ¿Qué haces?  
- Me subo a tu caballo

59

00:03:12,233 --> 00:03:15,445  
para mirarte directo a los ojos  
mientras te declaro mi amor.

60

00:03:15,528 --> 00:03:18,573  
Diablos, señor Fillion. Confío en ti.

61

00:03:18,656 --> 00:03:20,074  
Y eres muy sexi.

62

00:03:20,158 --> 00:03:22,368  
Missy, adoro tu miriñaque.

63

00:03:22,452 --> 00:03:24,954  
Te hace parecer  
encantadoramente inteligente.

64

00:03:25,038 --> 00:03:26,122  
¡No seas atrevido!

65

00:03:27,248 --> 00:03:29,584  
¡Missy! ¿Ya casi estás lista, cariño?

66

00:03:29,667 --> 00:03:31,961  
Tenemos que ir a la pijamada  
en la escuela.

67

00:03:32,045 --> 00:03:33,588  
¡No querrás llegar tarde!

68

00:03:33,671 --> 00:03:34,589  
¡Bueno, mamá!

69

00:03:35,548 --> 00:03:37,550  
¡Por Dios, Wiggles! Diablos.

70

00:03:37,634 --> 00:03:39,469  
Ese fue un gran baile de gusano.

71

00:03:39,552 --> 00:03:41,262  
Tengo toda la pancita mojada.

72

00:03:41,346 --> 00:03:42,805  
Deberíamos seguir esta noche.

73

00:03:42,889 --> 00:03:45,058  
Se me ocurrió  
que podrías doblarme por la mitad...

74

00:03:45,683 --> 00:03:47,060  
Esta noche no puedo.

75

00:03:47,143 --> 00:03:49,812  
Pasaremos la noche en la escuela  
para ver el eclipse lunar.

76

00:03:49,896 --> 00:03:52,357  
- Hace semanas lo estoy esperando.  
- ¿No me llevarás?

77

00:03:52,440 --> 00:03:54,025

Creo que debes quedarte aquí.

78

00:03:54,108 --> 00:03:55,777

- Claro.

- Espero que entiendas.

79

00:03:55,860 --> 00:03:58,613

Por supuesto.

Me quedaré aquí con tu muñeca.

80

00:03:58,696 --> 00:04:01,699

Soy Maddie,

mi historia es que fui una esclava.

81

00:04:01,866 --> 00:04:04,535

- ¿Me peinarías?

- Sí, nos vamos a divertir.

82

00:04:05,620 --> 00:04:08,831

¡Wiggles! Eres insistente.

83

00:04:09,249 --> 00:04:10,625

Está bien, te llevaré.

84

00:04:10,708 --> 00:04:12,252

¿Qué? No, yo no fui.

85

00:04:12,543 --> 00:04:13,836

¡No sé qué pasó!

86

00:04:14,921 --> 00:04:17,173

Será una noche maravillosa.

87

00:04:17,257 --> 00:04:18,383

¿No lo crees, Maddie?

88

00:04:18,466 --> 00:04:20,551

Las demás muñecas

tienen zapatos de plata.

89

00:04:20,635 --> 00:04:22,762

Yo no. ¿Me peinarías?

90

00:04:22,845 --> 00:04:25,181  
Lo siento, Maddie, pero debo irme.

91

00:04:25,265 --> 00:04:27,433  
Soy la única muñeca  
sin fecha de cumpleaños.

92

00:04:27,517 --> 00:04:29,936  
Lo que esta compañía te hizo  
no es muy inteligente.

93

00:04:30,019 --> 00:04:31,271  
¿Me peinarías?

94

00:04:31,729 --> 00:04:34,816  
Esta pijamada va a estar  
jodidamente buena.

95

00:04:34,983 --> 00:04:37,402  
Miren, traje preservativos.

96

00:04:37,485 --> 00:04:39,112  
¿Crees que tendrás sexo hoy?

97

00:04:39,195 --> 00:04:42,573  
¡No! Me voy a masturbar  
con esto puesto, amigos.

98

00:04:42,657 --> 00:04:44,617  
Si fuera a tener sexo, no los usaría.

99

00:04:44,701 --> 00:04:48,037  
- ¡No soy una chica!  
- La lógica de ese chico es impecable.

100

00:04:48,413 --> 00:04:49,789  
¿Qué estás comiendo?

101

00:04:49,872 --> 00:04:51,874  
Espagueti. Estoy recargando carbohidratos.

102

00:04:52,125 --> 00:04:53,751  
Nos espera una maratón.

103

00:04:53,835 --> 00:04:56,921  
Cincuenta niños sudorosos  
durmiendo en un gimnasio oloroso.

104

00:04:57,005 --> 00:04:59,173  
Buen punto. Dame un mordisco, bombón.

105

00:05:04,512 --> 00:05:09,309  
Dios, ¿cómo voy a poder dormir  
sabiendo que Lola anda suelta por ahí?

106

00:05:09,392 --> 00:05:11,853  
- ¿Le tienes miedo a Lola?  
- Me mutiló.

107

00:05:11,936 --> 00:05:14,230  
Mi mamá aún me ayuda  
a ponerme los pantalones.

108

00:05:14,314 --> 00:05:17,859  
- Apuesto a que eso te gusta, ¿no?  
- No, esa no es su onda.

109

00:05:17,942 --> 00:05:19,861  
Sigues con eso, y no nos interesa.

110

00:05:19,944 --> 00:05:21,362  
No tengo nada raro con mi mamá.

111

00:05:21,446 --> 00:05:23,114  
No molestes al chico esta noche.

112

00:05:23,197 --> 00:05:24,949  
No molestes a nadie esta noche.

113

00:05:25,033 --> 00:05:27,035  
¿No tienes un pasatiempo o algo así?

114

00:05:27,118 --> 00:05:31,664  
De hecho, colecciono  
antiguos consoladores nazis.

115  
00:05:31,748 --> 00:05:33,624  
- Qué tipo de mierda.  
- No me extraña.

116  
00:05:33,708 --> 00:05:35,209  
Arruinó los consoladores.

117  
00:05:35,293 --> 00:05:39,422  
¡Nick! ¿Por qué no estamos hablando  
de que le tocaste una teta a Gina?

118  
00:05:39,881 --> 00:05:41,674  
No sé si deba contarles.

119  
00:05:41,758 --> 00:05:43,843  
¿Qué? ¡Es una excelente noticia!

120  
00:05:43,926 --> 00:05:48,264  
Hay tantas malas noticias últimamente,  
la gente quiere buenas noticias.

121  
00:05:48,348 --> 00:05:52,477  
Como la de un dulce muchacho  
que tocó una teta y se sintió tan bien.

122  
00:05:52,560 --> 00:05:53,519  
¡Está bien!

123  
00:05:54,729 --> 00:05:56,439  
- Caballeros...  
- No soy un caballero.

124  
00:05:56,522 --> 00:05:57,398  
- Chicos.  
- ¿Seguro?

125  
00:05:57,482 --> 00:06:00,401  
- Estuve con Gina ayer.  
- ¡Mierda! ¡Esas son buenas noticias!

126

00:06:00,485 --> 00:06:02,779

- ¡Te lo dije!

- Quiero detalles.

127

00:06:03,112 --> 00:06:05,782

- ¿Aún tiene dientes de leche?

- ¿Por qué sabría eso?

128

00:06:05,865 --> 00:06:07,325

- ¿Te regaló algún diente?

- ¡No!

129

00:06:07,408 --> 00:06:10,078

¿Cuál es tu problema, psicópata?

130

00:06:10,161 --> 00:06:12,538

- ¿Qué gusto tenían?

- No nos interesa, ¿no, Andrew?

131

00:06:12,622 --> 00:06:13,498

Querida Jessi,

132

00:06:13,581 --> 00:06:16,084

me gustaría hacer de cuenta  
que soy otra clase de tipo.

133

00:06:16,167 --> 00:06:18,586

Pero la verdad es que no,  
quiero que nos cuente todo.

134

00:06:18,669 --> 00:06:20,922

- Quiero oír absolutamente todo.

- Puaj.

135

00:06:21,005 --> 00:06:23,883

Digamos que llegué a la segunda base.

136

00:06:24,926 --> 00:06:28,888

- ¿Te metió un dedo en el culo?

- ¿Qué? No, eso no es segunda base.

137

00:06:28,971 --> 00:06:31,099  
¿Cuál es la tercera base para ti, Jay?

138  
00:06:31,182 --> 00:06:33,017  
- No quieres saberlo.  
- ¡Yo quiero saber!

139  
00:06:33,101 --> 00:06:34,394  
Muchachos, por favor.

140  
00:06:34,477 --> 00:06:37,730  
Anoche, le toqué una teta a Gina.

141  
00:06:37,939 --> 00:06:39,232  
- ¿Qué?  
- Cielos.

142  
00:06:39,315 --> 00:06:40,733  
- ¿Estás bromeando?  
- Dios mío.

143  
00:06:40,817 --> 00:06:41,734  
¡Eso es mucho mejor!

144  
00:06:41,818 --> 00:06:43,236  
Nick, eres un pionero.

145  
00:06:43,319 --> 00:06:45,196  
Escalaste el monte Everest.

146  
00:06:46,823 --> 00:06:48,199  
Chicos, lo logré.

147  
00:06:48,408 --> 00:06:50,410  
Es tan hermoso aquí arriba.

148  
00:06:50,660 --> 00:06:52,161  
Ojalá pudieran verlo. Cambio.

149  
00:06:52,245 --> 00:06:53,329  
Lo lograste, Nick.

150  
00:06:53,413 --> 00:06:56,749  
Llegaste al pico más alto  
de nuestra clase. Cambio.

151  
00:06:56,833 --> 00:06:57,792  
Gracias, Jay.

152  
00:06:58,126 --> 00:06:59,585  
¿Dónde está Andrew? Cambio.

153  
00:06:59,669 --> 00:07:02,088  
Él... no lo logró, Nick.

154  
00:07:03,047 --> 00:07:03,923  
Cambio.

155  
00:07:04,799 --> 00:07:06,050  
¿Saben qué, chicos?

156  
00:07:06,217 --> 00:07:08,428  
Ya estoy cansada de oír  
sobre las tetas de Gina.

157  
00:07:08,511 --> 00:07:10,388  
No son solo sus tetas, Jessi.

158  
00:07:10,471 --> 00:07:12,682  
Ella es graciosa e inteligente  
y sabe quién es.

159  
00:07:12,765 --> 00:07:14,183  
Un momento.

160  
00:07:14,267 --> 00:07:16,436  
¿Así no eras tú, Jessi?

161  
00:07:16,519 --> 00:07:18,062  
Todavía lo es, jorobado.

162  
00:07:18,146 --> 00:07:22,692  
Sí, y luego aparece ella y es como:

"LOL, tetas grandes". ¡Por favor!

163

00:07:22,775 --> 00:07:26,028  
Al parecer, fuiste reemplazada  
por un modelo mejor,

164

00:07:26,112 --> 00:07:29,282  
como cuando el látex  
reemplazó al marfil

165

00:07:29,365 --> 00:07:32,285  
como material preferido  
para la fabricación de consoladores.

166

00:07:32,368 --> 00:07:33,619  
¿De qué habla?

167

00:07:33,703 --> 00:07:37,290  
Ignóralo. Está tratando  
de vendernos consoladores nazis.

168

00:07:37,373 --> 00:07:42,670  
Claro que no. Les aseguro, señoritas,  
que no están a la venta.

169

00:07:42,962 --> 00:07:46,299  
Muy bien, chicos,  
el eclipse lunar es a las 11:08 p. m.

170

00:07:46,382 --> 00:07:48,509  
Mientras, ¿por qué no se acomodan?

171

00:07:48,593 --> 00:07:50,845  
Los chicos de este lado  
y las chicas del otro.

172

00:07:50,928 --> 00:07:55,308  
Y, por supuesto, si eres un Transformer,  
puedes dormir donde quieras.

173

00:07:55,391 --> 00:07:57,059  
¿Transformer?

174

00:07:57,143 --> 00:07:58,686  
¿No le vas a decir nada?

175

00:07:58,769 --> 00:08:01,939  
Quisiera, pero estoy tratando  
de ser amable,

176

00:08:02,023 --> 00:08:04,567  
como el M&M amarillo  
en aquellos comerciales.

177

00:08:04,650 --> 00:08:06,777  
- ¿Por qué?  
- El verde es muy hijo de puta.

178

00:08:06,903 --> 00:08:08,863  
Lo siento, estoy intentándolo.

179

00:08:09,655 --> 00:08:12,575  
¡Jay, esta pijamada  
me tiene entusiasmado!

180

00:08:12,658 --> 00:08:14,660  
¡Sí, va a ser increíble!

181

00:08:19,248 --> 00:08:20,708  
- Ruido de pedos.  
- Vaya.

182

00:08:20,791 --> 00:08:22,251  
No puedo creer que salió bien.

183

00:08:22,418 --> 00:08:23,920  
¿Qué significa esto?

184

00:08:24,003 --> 00:08:26,047  
Es un saludo de mejores amigos.

185

00:08:26,130 --> 00:08:27,590  
¿Él es tu mejor amigo?

186

00:08:27,673 --> 00:08:29,050

- Digo...

- ¿El entrenador Steve?

187

00:08:29,133 --> 00:08:32,094

¡Ese es mi nombre! Por favor, gástenlo.

188

00:08:32,178 --> 00:08:35,556

Interesante. ¿El entrenador Steve  
ha ido a tu casa?

189

00:08:35,640 --> 00:08:36,807

- Bueno...

- ¡Claro que sí!

190

00:08:36,891 --> 00:08:39,143

Porque la mamá de Jay  
vive en la casa de Jay.

191

00:08:39,227 --> 00:08:40,061

- ¿Cómo?

- Ay, no.

192

00:08:40,311 --> 00:08:43,773

¿Y qué hizo el entrenador Steve  
con tu mamá?

193

00:08:43,856 --> 00:08:47,151

Cierto. Mojó el bizcocho en su almeja.

194

00:08:47,235 --> 00:08:48,653

Escuchen, chicos,

195

00:08:48,736 --> 00:08:51,572

solo lo ayudo a veces  
a sacar los chicles de las gradas.

196

00:08:51,656 --> 00:08:52,907

Y ya saben lo que se dice:

197

00:08:52,990 --> 00:08:55,284

"Si está debajo de las gradas,  
dáselo a tu maestro,

198

00:08:55,368 --> 00:08:57,286  
porque él masca cualquier cosa".

199

00:08:59,914 --> 00:09:01,541  
Santo cielo, ya tengo sueño.

200

00:09:01,624 --> 00:09:04,252  
Aquí hay bastante acción  
para mantenerte despierta.

201

00:09:04,335 --> 00:09:06,963  
- ¿Qué?  
- ¿Viste el short de Andrew?

202

00:09:07,171 --> 00:09:11,801  
¿A alguien le sobran tiras nasales?  
Mejor si son para piel sensible.

203

00:09:11,884 --> 00:09:14,554  
¡Caray! Ese short no oculta nada.

204

00:09:14,637 --> 00:09:17,265  
Es como una bolsa de supermercado  
llena de frutas.

205

00:09:17,640 --> 00:09:18,558  
Y un pene.

206

00:09:18,641 --> 00:09:20,977  
Wiggles, ya basta, gusanito travieso.

207

00:09:21,060 --> 00:09:22,395  
Te debe mojar la pancita.

208

00:09:22,478 --> 00:09:25,773  
Qué descarado, debes volver a la mochila.

209

00:09:27,275 --> 00:09:30,194  
Sí, todos tienen  
sus secretitos divertidos.

210

00:09:30,278 --> 00:09:31,862  
¿No es así, viejo?

211

00:09:31,946 --> 00:09:34,532  
No soy un viejo.  
Muchos chicos tienen artritis.

212

00:09:35,283 --> 00:09:36,450  
¡Oye, Andrew!

213

00:09:36,534 --> 00:09:41,998  
Así como el 11S, nunca lo olvidaré,  
Frotado bin Laden.

214

00:09:42,081 --> 00:09:44,750  
Vaya, fue una dura jugada  
para llegar a Frotado bin Laden.

215

00:09:44,834 --> 00:09:48,337  
- Pero funciona, Lola me asusta.  
- ¡Haces bien en tener miedo!

216

00:09:49,755 --> 00:09:52,508  
Voy a acomodarme por aquí.

217

00:09:52,883 --> 00:09:56,262  
Descuida. No voy a convertirte  
en gay mientras duermes ni nada de eso.

218

00:09:56,345 --> 00:09:57,930  
¿Por qué dirías una cosa así?

219

00:09:58,014 --> 00:10:01,934  
Es físicamente imposible convertir  
a otro ser humano en homosexual.

220

00:10:02,727 --> 00:10:03,978  
Solo era una broma.

221

00:10:04,478 --> 00:10:07,773  
Ay, Mattie, eso fue raro.

222

00:10:09,609 --> 00:10:11,861  
Qué buena bolsa de dormir  
de Carmen San Diego.

223

00:10:11,944 --> 00:10:14,822  
- En realidad, es una imitación.  
- Miranda San Francisco.

224

00:10:14,905 --> 00:10:18,367  
Mamá la compró en una tienda del dólar  
que también vende leche.

225

00:10:19,160 --> 00:10:20,578  
- Es muy sofisticado.  
- Sí.

226

00:10:20,661 --> 00:10:23,039  
¡No puedo creer que vamos a dormir  
al lado de ella!

227

00:10:23,122 --> 00:10:26,542  
¿Volverá a pasar?  
¿Será debajo del sostén esta vez?

228

00:10:26,626 --> 00:10:28,961  
- Amigo, tienes que calmarte.  
- ¿Cómo?

229

00:10:29,045 --> 00:10:30,254  
Lo sé. ¿Cómo?

230

00:10:30,338 --> 00:10:34,258  
Según parece, Miranda San Francisco  
vive en Sacramento.

231

00:10:34,342 --> 00:10:37,261  
Por eso nadie la encuentra,  
porque nadie quiere ir allí.

232

00:10:37,637 --> 00:10:39,305  
Uno de los mejores chistes del año.

233

00:10:39,388 --> 00:10:41,223  
Sacramento puede irse a cagar.

234

00:10:41,766 --> 00:10:44,977  
- Gina no debe ser tan graciosa, ¿no?  
- ¡Apesta!

235

00:10:45,061 --> 00:10:46,479  
Así de graciosa eres sin tetas.

236

00:10:46,562 --> 00:10:50,066  
Me estás poniendo loca  
como una gata sucia.

237

00:10:52,526 --> 00:10:55,071  
Ni siquiera tiene el pelo brillante.

238

00:10:55,154 --> 00:10:58,282  
Lo sé, es como muy normal.

239

00:10:58,366 --> 00:11:00,034  
Ni sé por qué a Nick le gusta.

240

00:11:00,451 --> 00:11:02,453  
Quizás porque pudo tocarle una teta.

241

00:11:03,245 --> 00:11:04,163  
¿Qué?

242

00:11:04,664 --> 00:11:05,498  
Nada.

243

00:11:05,581 --> 00:11:07,583  
No puedo creer que Gina  
le dejara hacer eso.

244

00:11:07,833 --> 00:11:10,252  
Pero ¿tú no dejaste que DeVon  
tocara tus tetas?

245

00:11:10,336 --> 00:11:12,838  
Sí, pero después de unas 20

sesiones de besos.

246

00:11:12,922 --> 00:11:14,590

- Hay reglas.

- ¿Quién las hace?

247

00:11:14,674 --> 00:11:17,051

- Las chicas más lindas de cada clase.

- Claro.

248

00:11:17,134 --> 00:11:19,512

Ahora los chicos

querrán hacerlo de inmediato,

249

00:11:19,595 --> 00:11:22,098

y todo por culpa de la zorra de Gina.

250

00:11:23,057 --> 00:11:26,435

La palabra con "Z".

Creí que eras feminista.

251

00:11:26,519 --> 00:11:29,230

Y ahora eres cómplice

de tildar de zorra a una chica.

252

00:11:29,313 --> 00:11:31,899

No fue mi intención contarle,

fue un accidente.

253

00:11:31,982 --> 00:11:33,192

¿Lo fue?

254

00:11:33,275 --> 00:11:36,153

Oye, Devin, no vas a contarle

a nadie lo que dije, ¿verdad?

255

00:11:36,237 --> 00:11:39,824

Dios mío. ¿Nick manoseó a Gina?

256

00:11:39,907 --> 00:11:44,120

- ¿No debía contárselo a nadie?

- No, es importante que se sepa.

257

00:11:44,203 --> 00:11:47,748  
Ella no se frotó con un chico,  
como una chica decente.

258

00:11:47,832 --> 00:11:50,835  
Qué... zorra.

259

00:12:03,806 --> 00:12:05,474  
QUÉ ZORRA

260

00:12:07,101 --> 00:12:08,811  
Oye, ¿le tocaste las tetas a Gina?

261

00:12:08,894 --> 00:12:10,688  
Yo ni pude acercarme a su sostén.

262

00:12:10,771 --> 00:12:12,732  
- Mis respetos.  
- ¿Qué? ¿Sostén? ¿Cómo...?

263

00:12:13,899 --> 00:12:14,984  
Mierda.

264

00:12:15,067 --> 00:12:17,778  
No, queremos esto. ¡Tú eres el ganador!

265

00:12:17,862 --> 00:12:21,240  
¡Eres el pequeño Sr. Toca Tetas!  
Toma, pruébate esto.

266

00:12:21,782 --> 00:12:22,992  
Te ves increíble.

267

00:12:23,075 --> 00:12:25,244  
- No voy a usar esto.  
- ¿No te gusta?

268

00:12:25,327 --> 00:12:27,455  
Oye, Nick, ¿cómo se sienten?

269

00:12:27,538 --> 00:12:29,290

No sé si debería decir...

270

00:12:29,373 --> 00:12:30,875  
Aunque si lo dijera,

271

00:12:30,958 --> 00:12:33,711  
parecería un verdadero  
chico de pito grande, ¿no?

272

00:12:33,794 --> 00:12:35,546  
Cuéntales, Nick. ¡Cuéntales!

273

00:12:35,629 --> 00:12:37,339  
Sabes que quieres hacerlo.

274

00:12:37,423 --> 00:12:41,969  
Ya que ustedes son buena onda,  
les diré que se sintieron como...

275

00:12:42,052 --> 00:12:45,973  
...los globos de agua  
más perfectos del mundo.

276

00:12:46,640 --> 00:12:48,809  
Pero algo me sorprendió, chicos.

277

00:12:48,893 --> 00:12:51,020  
Se sentían calentitos al tacto.

278

00:12:51,103 --> 00:12:53,147  
Te agradezco por la erección.

279

00:12:53,230 --> 00:12:56,233  
- Nick, ¿las separaste?  
- Tal vez. ¿A qué te refieres?

280

00:12:56,317 --> 00:12:58,152  
¿Hiciste así y las separaste?

281

00:12:58,235 --> 00:13:01,363  
Se supone que debes separarlas  
lo más posible.

282

00:13:01,447 --> 00:13:04,158  
Disculpa, estoy seguro  
de que no hay que separarlas.

283

00:13:04,241 --> 00:13:06,410  
- ¿Y tú qué sabes?  
- Sí, Matthew.

284

00:13:06,494 --> 00:13:07,495  
Olvídenlo.

285

00:13:07,578 --> 00:13:13,501  
Nada es más triste que el gay solitario  
tratando de ser uno más de los chicos.

286

00:13:15,669 --> 00:13:18,047  
¡Qué gran noche para estar vivo!

287

00:13:18,422 --> 00:13:19,965  
- Ay, no.  
- ¿Qué sucede?

288

00:13:20,049 --> 00:13:22,426  
Voy a mostrarte algo, pero no te enojés.

289

00:13:22,510 --> 00:13:23,344  
Está bien.

290

00:13:23,427 --> 00:13:24,512  
HOLA, SOY UNA ZORRA

291

00:13:24,595 --> 00:13:25,721  
¿Qué diab...?

292

00:13:25,805 --> 00:13:27,848  
- Gina Álvarez.  
- ¿Ella le permitió qué?

293

00:13:27,932 --> 00:13:30,434  
- Le tocó una teta.  
- Estamos chismoseando.

294

00:13:30,851 --> 00:13:32,186  
Todo el mundo lo sabe.

295

00:13:32,269 --> 00:13:34,230  
Nunca debiste haberlo hecho.

296

00:13:34,313 --> 00:13:37,024  
Eres una zorra.

297

00:13:37,233 --> 00:13:39,235  
Es una zorra.

298

00:13:39,318 --> 00:13:41,570  
Yo también quiero hablar así.

299

00:13:42,112 --> 00:13:44,448  
¿Dónde está mi bolsa de dormir?

300

00:13:44,532 --> 00:13:48,035  
Duerme debajo de las gradas,  
¡maldito tragón de caramelos ácidos!

301

00:13:48,118 --> 00:13:49,912  
¡Mi bolsa! Espera, ¿ácidos?

302

00:13:49,995 --> 00:13:51,997  
Nunca comí de esos, ni me los imagino.

303

00:13:52,081 --> 00:13:56,001  
Eso quisieras,  
¡estúpido tragón de caramelos en el cine!

304

00:13:56,085 --> 00:13:58,587  
¿Son los...? ¿Vienen en barra o sueltos?

305

00:13:59,129 --> 00:14:01,465  
¿Y esa bolsa de basura  
pegada junto a tus cosas?

306

00:14:01,549 --> 00:14:03,092

Esa es mi bolsa de dormir.

307

00:14:03,175 --> 00:14:05,511

También sirve como ventanilla de auto.

308

00:14:05,594 --> 00:14:08,013

El entrenador Steve y Jay  
son mejores amigos.

309

00:14:08,097 --> 00:14:09,932

Tengo sexo con mi almohada, ¿lo sabían?

310

00:14:10,432 --> 00:14:12,434

Ya sabemos que tienes sexo  
con las almohadas.

311

00:14:12,518 --> 00:14:14,603

Esto es algo nuevo y aún más triste.

312

00:14:14,687 --> 00:14:16,105

¡No somos amigos!

313

00:14:16,730 --> 00:14:18,691

Así es, somos mejores amigos.

314

00:14:18,774 --> 00:14:21,360

- ¡No, no lo somos!  
- ¿Estás enojado conmigo?

315

00:14:21,443 --> 00:14:22,361

Ya vete.

316

00:14:22,444 --> 00:14:25,447

¿Es porque mojé el bizcocho  
en la almeja de tu mamá?

317

00:14:25,531 --> 00:14:27,324

- ¡Steve!  
- ¡Ay, mamá!

318

00:14:27,408 --> 00:14:28,951

- La mamá de Jay.

- Espera.

319

00:14:29,034 --> 00:14:32,621  
¿Tu mamá es la mujer con la que Steve  
perdió su virginidad?

320

00:14:32,913 --> 00:14:34,999  
¿Era su almeja?

321

00:14:35,416 --> 00:14:38,294  
Ahora ese imbécil debe tener  
el pene gordo, como un caballo.

322

00:14:38,377 --> 00:14:40,880  
Los idiotas son los que sacuden  
con más fuerza.

323

00:14:40,963 --> 00:14:46,677  
Jay, no olvidemos que te sentías tan solo  
que ofreciste el cuerpo de tu madre

324

00:14:46,760 --> 00:14:51,265  
a cambio de la amistad  
de este idiota de pene grueso.

325

00:14:51,348 --> 00:14:53,517  
¡Por Dios, te odio! ¡Eres un idiota!

326

00:14:53,601 --> 00:14:56,812  
Si tú me odias, yo también me odio,  
porque somos mejores amigos.

327

00:14:56,896 --> 00:14:58,063  
Te amo, amigo.

328

00:15:00,816 --> 00:15:03,861  
¡Mierda! No puedo no hacerlo.  
Es un saludo genial.

329

00:15:04,320 --> 00:15:09,158  
Muy bien, chicos. Si miran al cielo,  
verán muchas constelaciones esta noche.

330

00:15:09,241 --> 00:15:14,872  
Y también, como maestro que quiere hablar,  
diré que las estrellas son como nosotros.

331

00:15:14,955 --> 00:15:16,624  
Lo oí en la estación de servicio.

332

00:15:16,707 --> 00:15:19,835  
Pero no tomen gasolina, chicos,  
porque es muy cara.

333

00:15:19,919 --> 00:15:21,629  
Y por otras razones también.

334

00:15:21,712 --> 00:15:24,006  
Sí, porque tiene gusto a auto.

335

00:15:24,089 --> 00:15:27,551  
Matthew, tenemos que chismosear  
sobre el temita de Gina.

336

00:15:27,635 --> 00:15:28,469  
Paso.

337

00:15:28,552 --> 00:15:31,972  
- Tranquila, reina. Es charla de chicas.  
- No soy una chica.

338

00:15:32,056 --> 00:15:34,058  
Cierto, pero tampoco eres un chico.

339

00:15:34,516 --> 00:15:35,351  
Dios.

340

00:15:35,434 --> 00:15:40,272  
- No encajas en ningún lado, ¿no?  
- No me importa, no quiero encajar.

341

00:15:40,356 --> 00:15:42,733  
¿Sabes cómo sé cuándo mientes?

342

00:15:42,816 --> 00:15:45,444  
- Te ves gordo.  
- Cielos, eres bueno.

343  
00:15:47,571 --> 00:15:50,407  
¿Ya te estás durmiendo? Son solo las 9:45.

344  
00:15:50,491 --> 00:15:52,034  
Sí, eso ya es tarde para mí.

345  
00:15:52,117 --> 00:15:55,663  
Cuando termina el noticiero,  
termina mi día.

346  
00:15:55,746 --> 00:15:56,914  
¿Miras los noticieros?

347  
00:15:56,997 --> 00:16:00,209  
Cuando Internet acierte durante 50 años,  
le prestaré atención.

348  
00:16:00,292 --> 00:16:03,045  
Bueno, ¿por qué no entras  
y duermes una siesta?

349  
00:16:03,128 --> 00:16:06,006  
- El eclipse empieza recién en una hora.  
- Qué buena idea.

350  
00:16:06,090 --> 00:16:07,925  
No creo que el entrenador se dé cuenta.

351  
00:16:08,008 --> 00:16:10,636  
- Si toman sus telescopios...  
- Steve...

352  
00:16:10,719 --> 00:16:13,514  
...verán que hay un poco de arena  
aquí dentro.

353  
00:16:13,597 --> 00:16:15,557  
Es un bate de plástico, no un telescopio.

354

00:16:15,641 --> 00:16:16,767  
¡Paren todo!

355

00:16:16,850 --> 00:16:20,229  
Si esto es un bate de plástico,  
¿de qué son mis zapatillas?

356

00:16:20,312 --> 00:16:22,606  
¿Son pizzas en pan francés?

357

00:16:22,690 --> 00:16:25,359  
¿Por eso tengo los dedos tan aceitosos?

358

00:16:26,151 --> 00:16:28,237  
¡Missy! Me alegra que hayas vuelto.

359

00:16:28,320 --> 00:16:29,571  
Acuéstate a mi lado.

360

00:16:29,655 --> 00:16:32,074  
Sí, pero solo vine por una siesta rápida.

361

00:16:33,909 --> 00:16:35,411  
- ¿Qué sucede?  
- No puedo dormir.

362

00:16:35,703 --> 00:16:37,579  
Un baile de gusanito siempre te ayuda.

363

00:16:37,663 --> 00:16:40,541  
Creo que solo debemos hacer eso  
en mi habitación.

364

00:16:40,624 --> 00:16:42,126  
Claro. Por supuesto.

365

00:16:42,209 --> 00:16:45,170  
¿Está bien si solo me arrimo un poquito?

366

00:16:45,796 --> 00:16:48,424  
- Bueno...

- Hace mucho frío y tú estás calentita.

367

00:16:48,507 --> 00:16:50,926  
Bueno, tú también estás calentito.

368

00:16:51,010 --> 00:16:53,345  
Estás muy, muy calentito.

369

00:16:54,221 --> 00:16:55,347  
Sí.

370

00:16:55,431 --> 00:16:58,350  
El grupo de estrellas que vemos  
aquí arriba se llama el Escultor.

371

00:16:58,434 --> 00:17:01,520  
Muchos creen que representa  
a Pigmalión, de la mitología griega.

372

00:17:01,603 --> 00:17:05,190  
Esa es la historia del yogur griego,  
protagonizada por John Stamos.

373

00:17:05,274 --> 00:17:07,109  
Claro que no. Como dice la historia,

374

00:17:07,192 --> 00:17:09,695  
Pigmalión esculpió  
una estatua hecha con marfil...

375

00:17:09,778 --> 00:17:11,655  
- ...y ébano.  
- Y se enamoró de ella.

376

00:17:11,905 --> 00:17:14,366  
- ¿Qué?  
- La llamó Galatea.

377

00:17:15,075 --> 00:17:17,953  
Todo el mundo está hablando de ti, Gina.

378

00:17:20,581 --> 00:17:21,665

Es toda una zorra.

379

00:17:22,541 --> 00:17:23,709  
¿Qué dijiste?

380

00:17:23,792 --> 00:17:27,963  
Dije que eres una zorra.

381

00:17:30,132 --> 00:17:31,175  
¡Pelea!

382

00:17:33,177 --> 00:17:35,596  
- ¡Andrew! Te estás perdiendo la pelea.  
- ¡Basta!

383

00:17:35,679 --> 00:17:38,974  
- No te preocupes, yo me encargo.  
- ¡No, Steve!

384

00:17:39,058 --> 00:17:41,685  
¡No! ¡Quería pegarle a las niñas!

385

00:17:41,977 --> 00:17:43,854  
¡Mira lo que hiciste!

386

00:17:43,937 --> 00:17:45,981  
Provocaste una pelea entre chicas.

387

00:17:46,065 --> 00:17:48,942  
¡No! Somos parte del patriarcado.

388

00:17:49,026 --> 00:17:50,402  
¡Oigan, chicas! ¡Vamos!

389

00:17:50,486 --> 00:17:52,071  
¡Suéltame, zorra!

390

00:17:58,702 --> 00:18:01,413  
- ¿Qué pasó?  
- Sufriste una conmoción cerebral.

391

00:18:01,497 --> 00:18:02,998  
¿Cuántos penes ves en mi mano?

392

00:18:03,082 --> 00:18:05,501  
Dos, pero uno de ellos está muy...

393

00:18:05,584 --> 00:18:08,378  
No sabe que es diferente,  
yo le digo que es especial.

394

00:18:09,546 --> 00:18:12,716  
¿Saben a quién pasamos por alto  
como pareja sexual?

395

00:18:12,800 --> 00:18:14,593  
- A Missy Foreman-Greenwald.  
- ¿Qué?

396

00:18:14,676 --> 00:18:16,178  
Yo no la pasé por alto.

397

00:18:16,261 --> 00:18:20,057  
Fue mía un tiempo pero, por desgracia,  
éramos demasiado apasionados.

398

00:18:20,140 --> 00:18:22,935  
¿Quién te culparía?  
Ella es increíble en todo aspecto.

399

00:18:23,018 --> 00:18:27,439  
Su rostro, su liderazgo,  
su inteligencia emocional.

400

00:18:27,523 --> 00:18:30,067  
Me gusta que los dos  
seamos miembros del club de jazz.

401

00:18:30,859 --> 00:18:32,569  
Y tiene un cuerpazo.

402

00:18:34,154 --> 00:18:35,572  
¡Dios mío!

403

00:18:35,656 --> 00:18:38,242  
Missy se está masturbando.

404

00:18:38,325 --> 00:18:41,161  
Es flor de cachonda, chicos.

405

00:18:42,913 --> 00:18:44,873  
¡Ay, no!

406

00:18:44,957 --> 00:18:47,417  
¿La viste retorcerse con ese gusano?

407

00:18:48,544 --> 00:18:50,045  
Tú sí sabes, hermano.

408

00:18:50,129 --> 00:18:51,338  
Disculpa...

409

00:18:51,421 --> 00:18:54,925  
¿La humillación de esa chica  
te pareció algo erótico?

410

00:18:55,008 --> 00:18:59,721  
No, me gustó verla masturbándose  
sin que ella supiera que la miraba.

411

00:18:59,805 --> 00:19:01,807  
Cielos, cuando lo dices en voz alta...

412

00:19:01,890 --> 00:19:05,561  
Hasta tu monstruo hormonal piensa  
que fuiste demasiado lejos.

413

00:19:05,644 --> 00:19:08,897  
- ¿Acaso te importa Missy?  
- Claro que sí.

414

00:19:09,523 --> 00:19:13,986  
Me gustó verla masturbándose  
sin que ella supiera que la miraba.

415

00:19:14,069 --> 00:19:15,654  
- Eso es malo.  
- Así es.

416  
00:19:15,737 --> 00:19:17,406  
Dios, ¿qué pasa conmigo?

417  
00:19:24,037 --> 00:19:26,248  
- ¿Qué fue eso?  
- Nada. No fue nada.

418  
00:19:26,665 --> 00:19:28,125  
A menos que les haya gustado.

419  
00:19:29,835 --> 00:19:32,254  
Oye, lamento que todos  
sean tan imbéciles.

420  
00:19:32,337 --> 00:19:34,006  
- ¿Y tú qué?  
- ¿Qué quieres decir?

421  
00:19:34,089 --> 00:19:36,216  
¿Qué quiero decir? ¡Les contaste a todos!

422  
00:19:36,300 --> 00:19:37,467  
Era algo íntimo.

423  
00:19:37,551 --> 00:19:40,137  
Estaba emocionado.  
Todos están felices por nosotros.

424  
00:19:40,220 --> 00:19:42,472  
No, todos están felices por ti  
porque eres hombre.

425  
00:19:42,556 --> 00:19:45,309  
Eres el Sr. Importante.  
¿Pero qué soy yo para todos?

426  
00:19:45,809 --> 00:19:47,811  
- ¡Una zorra!  
- ¿Qué importa lo que piensen?

427

00:19:47,895 --> 00:19:52,691  
Sí, algunos me dicen Sr. Importante,  
pero aún sigo siendo Nick.

428

00:19:52,774 --> 00:19:53,650  
- ¡Vaya!  
- ¿Qué?

429

00:19:53,734 --> 00:19:55,611  
¡Eres increíble!

430

00:19:55,694 --> 00:19:57,821  
- ¿En el buen sentido o...?  
- ¡No! ¡Para nada!

431

00:19:57,905 --> 00:19:58,864  
Gina...

432

00:19:58,947 --> 00:20:01,158  
Jamás volverás a tocar sus tetas.

433

00:20:01,241 --> 00:20:03,410  
Es tu culpa, me hiciste contarles a todos.

434

00:20:03,493 --> 00:20:05,913  
¡Lo siento!

435

00:20:06,038 --> 00:20:09,374  
- Deja de fingir.  
- No estoy fingiendo.

436

00:20:09,458 --> 00:20:11,460  
¡No te enojés conmigo!

437

00:20:11,668 --> 00:20:13,212  
Haz lo mismo con Gina. Funciona.

438

00:20:13,295 --> 00:20:15,505  
- No, no funciona.  
- ¿No funciona?

439

00:20:15,797 --> 00:20:19,301  
Wiggles, siento mucho  
haberte metido en este lío.

440

00:20:19,468 --> 00:20:20,552  
¿Me perdonas?

441

00:20:20,928 --> 00:20:22,930  
¿Wiggles?

442

00:20:24,223 --> 00:20:26,808  
No va a responderte nunca más.

443

00:20:26,892 --> 00:20:28,310  
- ¿No?  
- No.

444

00:20:28,435 --> 00:20:29,811  
- Lo mataste.  
- ¿Qué?

445

00:20:29,895 --> 00:20:31,230  
- Pobre Wiggles...  
- ¿Wiggles?

446

00:20:31,313 --> 00:20:35,150  
Cabalgado hasta la muerte  
por una pequeña y sucia masturbadora.

447

00:20:35,234 --> 00:20:38,820  
¡No! Creí que solo era  
el baile del gusanito.

448

00:20:39,780 --> 00:20:41,531  
Eso no es verdad, ¿no?

449

00:20:41,615 --> 00:20:44,993  
Siempre lo supiste.

450

00:20:46,286 --> 00:20:49,248  
¡Missy! Parece que alguien  
se está divirtiéndolo.

451

00:20:49,331 --> 00:20:52,501  
- Me hace cosquillas en la vagina.  
- Seguro que sí.

452

00:20:52,584 --> 00:20:55,921  
Pero mantengamos el baile del gusanito  
dentro de tu habitación, ¿sí?

453

00:20:56,004 --> 00:20:59,841  
Eso es algo especial  
entre tú y él... o ella.

454

00:20:59,925 --> 00:21:00,968  
Es un él.

455

00:21:01,760 --> 00:21:03,804  
Lo sabía. Siempre lo supe.

456

00:21:03,887 --> 00:21:07,557  
Espero que haya valido la pena  
para ti y tu vagina.

457

00:21:08,850 --> 00:21:11,770  
Oye, me enteré lo que pasó  
con el entrenador Steve.

458

00:21:11,853 --> 00:21:13,605  
Mojó el bizcocho en la almeja, ¿no?

459

00:21:13,772 --> 00:21:15,232  
- ¡Puaaj!  
- ¡Púdrete, Matthew!

460

00:21:16,108 --> 00:21:20,237  
Iba a decir que, si no quieres dormir  
en el suelo como un vagabundo,

461

00:21:20,320 --> 00:21:23,323  
puedes quedarte conmigo  
en la sala de maestros.

462

00:21:23,949 --> 00:21:27,577  
Parece que el chico gay piensa  
que encontró a otro chico gay.

463

00:21:27,661 --> 00:21:30,080  
Hay tanto que descargar contigo.

464

00:21:30,497 --> 00:21:34,251  
Buen intento, Matthew. Pero no dejaré  
que metas tu pito dentro del mío.

465

00:21:34,334 --> 00:21:39,006  
¿Ves? Ni siquiera este perro callejero  
quiere las sobras de tu amistad.

466

00:21:39,089 --> 00:21:42,884  
Solo acepta quién eres:  
una pequeña reina maliciosa.

467

00:21:42,968 --> 00:21:47,347  
¿Crees que quiero tener sexo contigo,  
letrina portátil con patas?

468

00:21:47,431 --> 00:21:48,932  
- ¿Qué?  
- ¡Duerme en el infierno!

469

00:21:49,016 --> 00:21:50,600  
¡Te salió mal la broma, Matthew!

470

00:21:50,684 --> 00:21:52,227  
¡Ya duermo en el infierno!

471

00:21:52,811 --> 00:21:55,814  
- ¿Se enojó Gina?  
- No está muy contenta.

472

00:21:55,897 --> 00:21:57,190  
- Mataré a Jay.  
- ¿Por qué?

473

00:21:57,274 --> 00:21:59,526  
- Porque les contó a todos.

- Cierto, claro.

474

00:21:59,609 --> 00:22:03,572  
Andrew es muy miedoso para decir algo,  
y tú nunca llamarías zorra a una chica.

475

00:22:03,655 --> 00:22:05,240  
Claro, no lo haría. Absolutamente.

476

00:22:05,324 --> 00:22:07,326  
¿Sabes cómo sé cuándo mientes?

477

00:22:07,451 --> 00:22:09,953  
Luces como el senador McConnell.

478

00:22:10,037 --> 00:22:11,079  
Mierda.

479

00:22:13,248 --> 00:22:15,542  
Nick, no fue Jay. Fui yo.

480

00:22:15,625 --> 00:22:17,753  
¿Qué? ¿Todo esto es tu culpa?

481

00:22:17,836 --> 00:22:21,590  
Tú empezaste al contarnos esa estupidez  
de que habías tocado una teta.

482

00:22:21,673 --> 00:22:23,592  
- Porque son mis amigos.  
- ¡Ay, vamos!

483

00:22:23,675 --> 00:22:26,219  
Solo querías presumir  
y sentirte un chico de pito grande.

484

00:22:26,303 --> 00:22:29,014  
Sí, porque eres estrella  
de un solo pelo púbico.

485

00:22:29,097 --> 00:22:31,099  
Y tú chismoseas

porque estás celosa de Gina.

486

00:22:31,183 --> 00:22:35,103  
¡Sí! Porque ella no es una ladronzuela  
drogadicta de pecho plano.

487

00:22:35,187 --> 00:22:36,188  
Dios mío.

488

00:22:36,271 --> 00:22:38,940  
¿Sabes qué? Al carajo con todo.

489

00:22:40,025 --> 00:22:43,236  
Les contaste a tus amigos  
sobre tu conquista sexual

490

00:22:43,320 --> 00:22:45,739  
porque querías sentirte  
como todo un hombre, ¿cierto?

491

00:22:45,822 --> 00:22:46,865  
Supongo que sí.

492

00:22:46,948 --> 00:22:49,159  
Tú finges apoyar a las mujeres,

493

00:22:49,242 --> 00:22:52,162  
pero cuando te ves amenazada por otra,  
¡la arrojas a los leones!

494

00:22:52,245 --> 00:22:53,622  
Sí, supongo que sí.

495

00:22:53,705 --> 00:22:55,707  
Porque tú eres un chico de pito chico...

496

00:22:55,957 --> 00:22:58,752  
...¡y tú eres una traidora de tu género!

497

00:22:58,835 --> 00:23:01,296  
¿Por qué eres tan cruel?

498

00:23:01,755 --> 00:23:02,631  
Bueno...

499

00:23:03,048 --> 00:23:06,385  
Dime cómo piensas  
Que se vería la humanidad

500

00:23:06,468 --> 00:23:09,388  
Si pecaran por ahí impenitentes

501

00:23:09,638 --> 00:23:11,640  
Despreocupados y a su antojo

502

00:23:11,723 --> 00:23:13,433  
Sus pitos y tetas al viento

503

00:23:13,517 --> 00:23:15,977  
Y saciando sus caprichos hedonistas

504

00:23:16,478 --> 00:23:18,522  
¿Serían más felices? Tal vez sí

505

00:23:18,688 --> 00:23:20,065  
Pero ¡cielos! Qué pavor

506

00:23:20,148 --> 00:23:23,402  
Todos mintiendo, engañando  
Y revolcándose

507

00:23:23,485 --> 00:23:25,404  
Por eso he venido a encaminarlos

508

00:23:25,487 --> 00:23:29,741  
Y a desnudar a la luz  
Esas cosas horrendas que hacen

509

00:23:29,825 --> 00:23:33,328  
Y a llenarlos de vergüenza

510

00:23:33,787 --> 00:23:37,332  
Para que la vida sea un tanto peor

511

00:23:37,416 --> 00:23:41,336  
Una saludable dosis de odio propio

512

00:23:41,420 --> 00:23:44,089  
Vergüenza

513

00:23:44,172 --> 00:23:47,592  
Él está avergonzado  
Porque sus pelotas aún no cayeron

514

00:23:47,676 --> 00:23:51,012  
Y este es un asqueroso pervertido

515

00:23:51,430 --> 00:23:54,516  
Ella loca quedó  
Porque a sus papás separó

516

00:23:54,599 --> 00:23:57,436  
Y es un castigo  
Que segura está de merecer

517

00:23:57,519 --> 00:23:59,688  
Veamos, él moja la cama

518

00:23:59,771 --> 00:24:01,523  
Ella es una frotadora

519

00:24:01,606 --> 00:24:04,234  
Y este, un pequeño marica solitario

520

00:24:04,609 --> 00:24:08,238  
Odio arruinar la diversión  
Pero tengo tu número, cariño

521

00:24:08,321 --> 00:24:14,744  
Y por siempre susurraré en tu oído  
Provocándote vergüenza

522

00:24:14,828 --> 00:24:18,081  
Es tu culpa y de nadie más

523

00:24:18,748 --> 00:24:25,464  
Creíste que nadie miraba  
Pero dentro de tu cabeza estoy

524

00:24:25,547 --> 00:24:31,928  
Así que si empiezas a arder  
Apagaré tu sucia llama

525

00:24:32,179 --> 00:24:38,727  
Sí, vendré corriendo  
A juzgarte con dureza

526

00:24:39,019 --> 00:24:41,646  
Para que te retuerzas

527

00:24:41,730 --> 00:24:46,193  
Con gloriosa vergüenza

528

00:24:46,526 --> 00:24:48,778  
Muy bien, todos adentro.

529

00:24:48,862 --> 00:24:52,449  
No más canciones de viejos que flotan  
sobre lo que está pasando.

530

00:24:52,532 --> 00:24:55,285  
No soy un viejo que flota.

531

00:24:55,368 --> 00:24:57,496  
Soy el mago de la vergüenza.

532

00:24:58,497 --> 00:24:59,581  
Bueno.

533

00:24:59,664 --> 00:25:01,541  
CONTINUARÁ...

534

00:25:01,625 --> 00:25:06,463  
¿Por qué no lo continúas ahora,  
maldito haragán?

**N** SERIES

# BIG MOUTH

The logo for 8FX, featuring the number 8 in black, the letter F in grey, and the letter X in yellow.

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.